

LA BASKONIA
REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXV

BUENOS AIRES, FEBRERO 20 DE 1918

Nº 878



¡Pobre y feliz!

CAMARA-519

Confraternidad Baska



A constituido en verdad una hermosísima expresión de confraternidad baska la magna asamblea de concejales celebrada recientemente en Bilbao, de la que en breves líneas hicimos una referencia en el número pasado.

Uno de los actos que encontramos muy plausible, fué la siguiente proposición:

“Como medio de estrechar los vínculos con nuestros hermanos de raza de allende el Pirineo y en la imposibilidad de que entren estos a formar parte de la mancomunidad baska, abrir una subscripción pública, encabezada por la diputación y ayuntamiento de Bizkaya, que en estos momentos les lleve algún consuelo para su desgracia y que al mismo tiempo sea como el establecimiento de una mancomunidad moral entre ellos y nosotros.”

Apenas el secretario terminó de pronunciar las últimas palabras, prodújose un espectáculo emocionante. Los centenares de congregados, y sobre todo aquel conjunto sano, fuerte y honrado de baserritarras que ha sido el decoro de la Asamblea, movidos por un llamamiento irresistible del corazón, batían las manos en una ovación formidable, a impulsos de la voz de la sangre que salía de sus pechos.

Se han tratado en dicha asamblea asuntos del más vivo interés para el país.

El siguiente cuestionario da una idea de los estudios serios que han tratado los congresales:

1. Elevación de protestas á los Poderes públicos, causadas por las Corporaciones bizkainas, por la conculcación de nuestro derecho anterior á 1839, como primer acto que preceda á su constitución bienal y siempre que por una ley venga á inferirse agrávio de un modo directo á nuestro patrimonio jurídico.
2. Autonomía del País. Aspectos y extensión que debe abarcar. Medios y forma de solicitarla y conseguirla en la actualidad.
3. Relaciones entre la Diputación y los Ayuntamientos. Autonomía municipal.
4. Mancomunidad de las distintas regiones de Euzkadi y mancomunidades y anéxiones municipales.
5. Medios de combatir el alcoholismo.
6. Medios de conseguir que las Ordenes religiosas cumplan su fin dentro de las condiciones naturales del País.
7. Euzkerización por la Diputación y por los Municipios de los nombres con que se designan los organismos, oficinas y servicios públicos y las cosas ó bienes de uso común.
8. El euzkera y los funcionarios dependientes de la Diputación y de los Ayuntamientos.
9. Escuelas de funcionarios. Secretariado para los Ayuntamientos.
10. Reorganización y unificación de los empleados

de la Diputación encargados de la vigilancia y seguridad y de la recaudación de los impuestos.

11. Institución de una Caja de Ahorros bizkaina y fines que ha de cumplir con relación al préstamo corporativo, á los seguros, préstamos y fomento de las industrias agrícolas; al seguro marítimo, embarcaciones pesqueras y accidentes de pesca; al fomento de industrias pesqueras; á los Sindicatos de compras y ventas, etc.

13. Construcciones civiles de carácter basko.

13. El problema de la Beneficencia en Bizkaya.

14. El Euzkera en las escuelas municipales bilbaínas.

15. Servicios y obras de mejoras municipales en Bilbao.

16. Medios de obtener de la Diputación, para Bilbao, mayores fuentes de ingreso que las actuales.

17. Moralización y baskización de los bailes y diversiones públicas. Medios de substituir los festejos que actualmente se celebran en los pueblos, con otros más en armonía con el espíritu del País. — Creación y organización de un teatro basko ambulante.

18. Medios de instaurar la enseñanza en euzkera en las escuelas existentes. — Plan de enseñanza. — Establecimiento de escuelas euzkeldunes en barrios apartados, y conveniencia de utilizar la cooperación de los sacerdotes para regentarlas.

19. Euzkerización de los pueblos erdeldunes bizkaínos y medios para conseguirla.

20. Plan de ordenanzas municipales para las villas y pueblos urbanos de Bizkaya.

21. Plan de ordenanzas municipales para los pueblos bizkaínos de población diseminada.

22. Higiene de las habitaciones rurales, pozos, establos.

23. Repoblación de caseríos en Bizkaya.

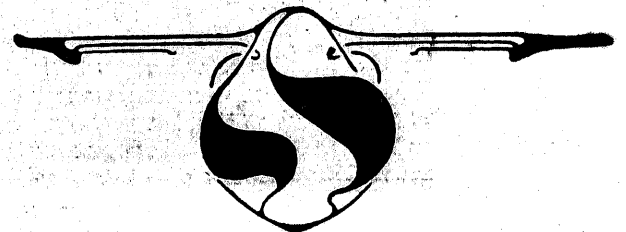
24. Conveniencia y medios de conseguir de conformidad con el espíritu del Fuero (tronicalidad) que la unidad social familia baska disfrute y disponga en calidad de propietaria, de la unidad agraria case-río.

25. Escuelas agrícolas y campos de experimentación.

26. Desarrollo de las industrias con elementos del País. — Trabajo industrial á domicilio.

27. Federación de las Cofradías del litoral bizkaíno.

La lectura de las largas crónicas que publican al respecto los diarios de nuestro país, nos ha causado una impresión reconfortante, al vislumbrar un resurgimiento tan vigoroso, inspirado en la noble y única aspiración: la salud y la grandeza de la patria.



El basko insurgente Francisco Jabier de Mina y la independencia de Méjico.

Para «La Baskonia» de Buenos Aires.

I

Revista de Revistas es una publicación semanal ilustrada, la más seria y templada, que se edita dentro del cartabón revolucionario mejicano actual. Ella dá á luz todo aquello más interesante, que se publica en el mundo, y es especialista en asuntos históricos.

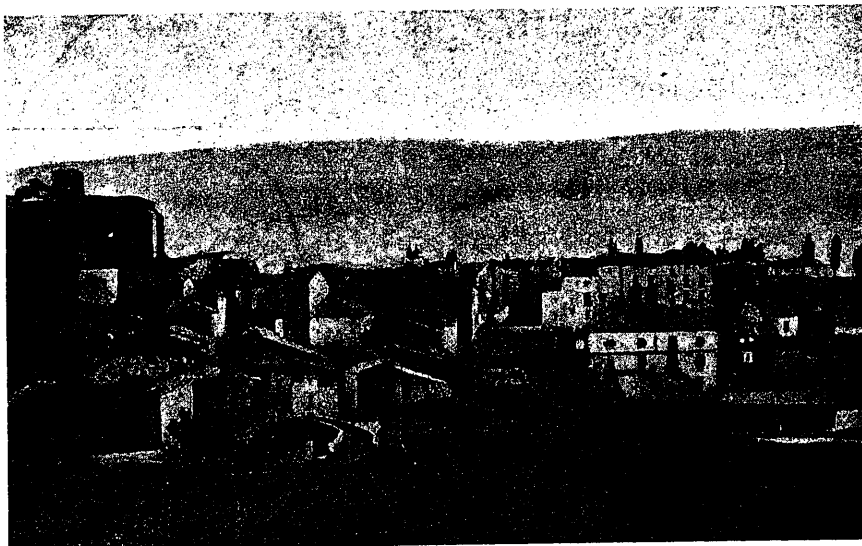
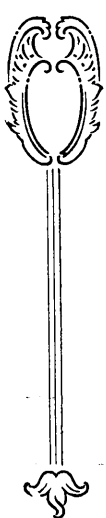
En los números del 11 y 15 de Noviembre próximo pasado aparece un discurso leído en los salones de la Sociedad de Geografía y Estadística de Méjico, por el señor don Enrique Santibáñez, miembro de la Academia Mejicana de la Historia, acerca del basko Francisco Jabier de Mina, natural de Elo (Monreal), en el reino de Navarra, quien luchó por la independencia mexicana.

El señor Santibáñez relata los hechos de armas de Mina y sus compañeros, desde que desembarcaron en Soto la Marina; reconoce las grandes dotes guerreras que adornaban al General nabarro, el impulso que recibió la revolución independentista, que agonizaba á la sazón, con la ayuda de Mina y socios; en fin, describe perfectamente el alto valor que para la causa de la independencia de Méjico tuvo la expedición del caudillo basko.

Pero al final del discurso el señor Santibáñez se pone á hacer comentarios por su cuenta, y se pregunta, que si Mina hubiera aportado más elementos, que los que aportó; es decir, que si en

lugar de quinientos hombres, que componían su primitiva expedición, hubieran sido dos mil ó más los expedicionarios, y que hubieran luchado hasta el final de la revolución independentista, obteniendo el triunfo definitivo en esa forma, si hubiera resultado beneficioso para la república mexicana. Y más abajo agrega: "... aunque no pongamos en duda los sentimientos liberales de Mina, al verse dueño de los destinos de un pueblo, él, soldado de fortuna, ¿no seguiría la tendencia de todos los de su clase, de levantarse un trono para su gloria?"

No sé qué fundamento, fuera de las congeturas que gratuitamente hace, tenga el señor Santibáñez para juzgar á un héroe como el joven Mina, pues nadie tiene pruebas, hasta la fecha, de que el guerrero basko, demostrara en alguna oportunidad, tales pretensiones, y siempre resulta arriesgado hacer comentarios sin basarse en algún documento ó pasaje histórico. No sólo arriesgado, en el sentido de que se desacredita sin fundamento una figura heroica, á la que tanto debe Méjico como nación independiente, sino que resulta un acto de desagradecimiento inaudito conjeturar, insultando al hombre que tanto impulsó la causa de la independencia, y, que sin su concurso oportuno la revolución independentista, seguramente, hubiera fracasado en aquel entonces, según se desprende de las versiones de los mismos historiadores mejicanos. Existen algunos de estos conformes, en que algunos caudillos mexicanos veían con recelo el trabajo de Mina, pero estos recelos debían ser más bien provocados por la envidia de la valentía y suerte militar del jefe nabarro. Si alguna vez Mina hubiera hecho alguna demostración en el sentido que indica el señor Santibáñez, ya lo hubieran contado algunos enemigos personales



Vista de Monreal (Navarra)

envidiosos, y ya algún historiador hubiera consignado en su obra.

No se le pueden achacar, pues, sin injusticia, móviles que jamás demostró á aquel guerrero enérgico, activo y generoso, que dió su vida por la causa de la independencia de Méjico, causa, que tan desinteresadamente abrazara el ínclito caudillo basko.

Hacer labor contraria, es restar méritos al héroe, al gran guerrero, que será admirado eternamente por todos aquellos amantes de la independencia mejicana y de la libertad de los pueblos.

Mi opinión es, que las conjeturas del señor Santibáñez son inspiradas únicamente por el prurito de originalidad. Pero no es esto sólo. En otro artículo patentizaré otra fase del discurso del señor Santibáñez.

Atxondo.

México, 1918.

La Industria Naval Bizkaina

Los astilleros de Bilbao en los siglos XIII y XIV

Hacíamos notar al final del artículo anterior, siguiendo el estudio histórico del señor Guiard, el grado de expansión que en el transecurso del siglo XIII al XIV habían adquirido las empresas de mar de los bizkainos, tanto en el intercambio con los principales puertos del Mar del Norte y del Mediterráneo como en las expediciones pesqueras "á la mar de España", Bretaña é Irlanda. Este desarrollo marítimo, decíamos, había venido á determinar, paralelamente, una actividad de construcción naval en nuestras costas, que al finalizar el siglo XIV ofrecía caracteres de considerable, según el autor citado.

"El arte de construir naves se proseguía en Bizkaya — escribe el cronista — desde remotas edades; pero no se conservan vestigios de aquellas construcciones, y por el acervo actual de noticias es imposible conocer con certidumbre si en esta centuria XIII eran labradas las naves bizkaínas en simple continuación de las tradiciones antiguas ó innovadas ya y en acomodación á enseñanzas recibidas de otras partes..."

En efecto, aunque, como se ha dicho, las factorías bizkaínas tuvieron desde antiguos tiempos contribución muy principal en el suministro de naves para las expediciones guerreras de los monarcas vecinos, durante la Edad Media, no se conoce, nota el autor, señalada en excelencia la maestranza del Señorío anteriormente. Cabe admitir, en su opinión, que durante los siglos XIII y XIV, los astilleros bizkainos recibieron la enseñanza de otros pueblos más adelantados en las ciencias prácticas y progresos técnicos necesarios á la perfección de su industria. Estos pueblos,

bien pudieron ser los del Mediterráneo, con los que hemos visto comerciar, ya para estos tiempos, á nuestros mareantes.

Con todo, en las postrimerías de la XIV centuria, "se mencionan con distinción las naves de estas partes", lo que confirma que se había llegado á un punto de progreso marcado en la construcción.

Guiard entra de lleno en la historia de las numerosas factorías de la costa bizkaína. Verdaderamente es lástima que el carácter de estas ligeras anotaciones no nos consienta introducirnos con él en la abundante y curiosísima copia de pormenores, á cual más interesantes, que nos ofrece esta parte de su obra. Contentémonos con una rápida excursión por la superficie de estas páginas.

Principiaremos por Bilbao y su ría:

"La ventajosa y singular situación de su ría condicionó el asiento de astilleros en entrambas las riberas hasta el mar, en Portugalete, en Barakaldo, en Abando, en Deusto y en Bilbao, principalmente. Sábese que en estas partes fueron construídas numerosas embarcaciones durante el lapso de aquella centuria (la XIV), naves para las armadas castellanas y flotas de comercio; entrando el siglo XV, comenzaron á superar á los astilleros de los otros puertos del Señorío."

"Era á este tiempo Bilbao, prosigue, un puerto de ponderación mayor, con una aglomeración industrial suficiente. Circundado por abundantes bosques, los que le proporcionaban material excelente para el obraje de navíos, poblado de ferrieras labrantes su territorio comarcano, defendido y cuidado su puerto y consolidadas las instituciones comunales, Bilbao realza en este período los caracteres de una ciudad marítima perfectamente definida y en pleno vigor."

Las gradas, en aquella época, se asentaban en el "Arsenal"; el "Guindaste", lugar donde se guindaban y masteaban las embarcaciones, se menciona situado en "las Ibarras" ó "Campo Volantín" y "la Grúa".

Omitimos, por las razones expuestas, numerosas y curiosas referencias acotadas por el autor, que señalan la presencia de naves labradas en Bilbao en diversas flotas y empresas de guerra y aventuras corsarias. Así, por no mencionar otras, se les ve formando parte en la armada contra Portugal, en 1372, y en 1381 en el sitio de Lisboa; en cuanto á las correrías de naves aquí batidas, por las costas del Atlántico, permítase nos transcribir estas dos típicas citas de Mendieta y de Lope García de Salazar, que Guiard aporta entre otras á su libro como demostración del "humor corsario" de los bizkainos y de sus concurrentes en aquellos parajes. Dice así la primera: "Por el mes de Octubre de este año (1400) tomaron los ingleses la nao de Sancho de Gorostiza, vecino de Bilbao, yendo cargada de fierro para Flandes, y murió en ella peleando con ellos."



Refiere á su vez el pasaje de las "Bienandanzas e fortunas": "En el año del Señor de 1424 años, tomaron los genoveses á Martín Sánchez de Arbolancha el de Bilbao, que andaba "en armada" con una nao e un balliner en la costa de Portugal, e echáronlo á la mar con todas sus compañías, que no quedó ninguno, que eran más de trescientos omes, e allí morieron los hijos de Iñigo Martínez de Zugasti, e Pedro Díaz de las casas de Plasencia, e Juan de la Cabex, e otros marroquines, e Sancho de Susumaga, e Juan Sánchez de Asua, e otros muchos buenos omes de todos los cuatro solares de Bizcaya e de la Encartación. Después, á cabo de ocho años, mató Martín de Arbolancha, hijo de este Martín Sánchez de Arbolancha, á Luquetio Genoves, con un puñal en la grada de Santa María de Sevilla, porque fué principal capitán en aquella muerte de su padre."

Por su parte, los corsarios bizkaínos no se entregaban al ocio: "En 1435 se menciona al maestro Martín Sánchez de Aldanondo, bilbaíno, conduciendo una nave cargada de mercaderías,

por él apresada, al puerto de Brujas. En 1465 debatía en aquella ciudad otro maestro de estas partes, Pedro de Beei, una querrela de apresamiento análogo. Son conocidas las citaciones de sus andanzas corsarias en el Mediterráneo y otros mares."

Terremos esta digresión aludiendo de paso al favor que merecieron los armamentos de naves de Bizcaya por parte de sucesivos monarcas, desde que, á partir de Juan II, pujaron los baskos á los genoveses la preponderancia que mantenían éstos en las armadas reales de Castilla, y registremos la afirmación del historiador, de que en el curso de la centuria XV, absorbió Bilbao la significación mercantil de todo el Señorío."

"Como se practicaba, dice el autor más adelante, la exportación (hierro y lanas, principalmente), en naves propias, generalmente, esto obligó á sus mareantes (de Bilbao) á ser buenos constructores."

¿Dónde estaban situados los astileros bilbaínos por aquel entonces? Alguna indicación fugaz nos da Guiard más arriba, con relación á tiempos in-



VALLE DE LARRAUN (Nabarra)

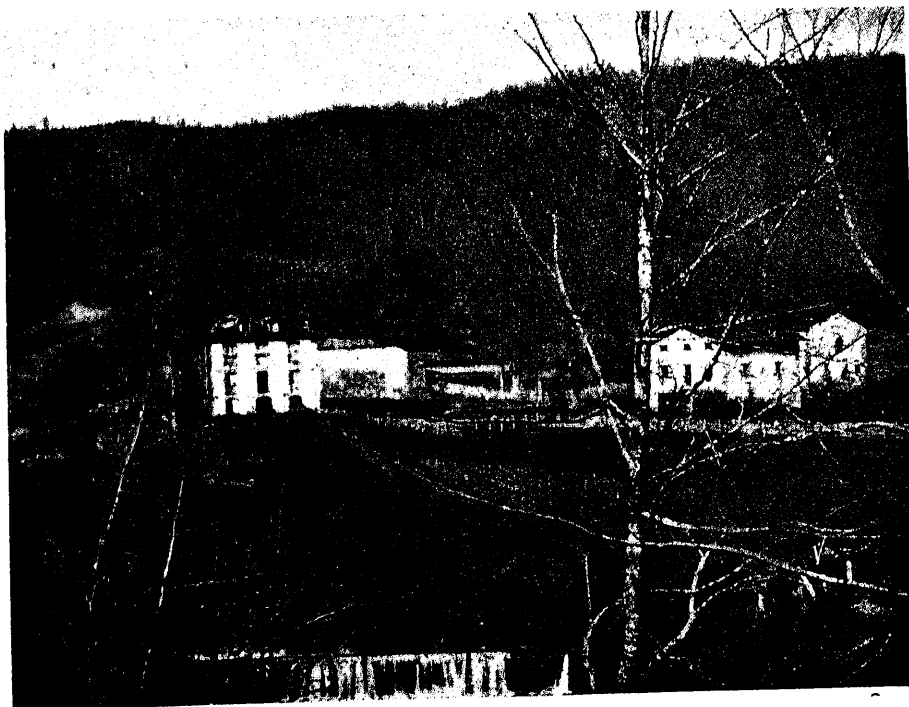
El Ayuntamiento del Valle de Larraún, según el último censo, tenía 3271 habitantes y hállase formado por los pueblos siguientes:

Aldaz, Alli, Albiosu, Arruiz, Azpiroz, Añiza, Baraihar, Echarri, Eraso, Erraskin, Gorrili, Iribas, Lekumberri, bezeta, Madoz, Mugiro, Oderiz y Uzi.

Lekumberri, ocupa la cabecera del Ayuntamiento, á 32 Kms. de Iruña con estación en el ferrocarril estratégico Pamplona-San Sebastián.

Tiene alumbrado eléctrico, servicio de carruajes á Betelu y Tolosa y varios centros de educación y recreativos. Hay fábricas de chocolates y electricidad.

Es lugar montañoso y de muchos manantiales que engiesan sus dos ríos principales, que son Lekumbegi y Araxes. Hay abundancia de robles, hayas, avellanos, castaños, nogales y manzanos. No faltan minas de hierro y jaspe. Los reyes confirmaron sus privilegios, y Felipe IV conce-



dió al valle el derecho de proponer para el oficio de alcalde un vecino á quien el virrey debe dar el título. Según la tradición, en el valle de Larraún nació Sancho Abarka.



mediatamente anteriores, pero en este otro pasaje de la obra aparecen precisiones que no nos resistimos a espigar. Traen consigo toda la evocación de que se visten, en el ambiente familiar, las cosas transformadas á través del tiempo. Hablarán al alma de los descendientes de aquellos bizarros maeses de la ribera.

“Faltábale (á la Villa) recinto propio y capaz para establecimiento de grandes factorías. Los astilleros de la villa se mencionan puestos en el Arenal de ella, donde el paraje llamado “rebal de Sant Nicolás” y el “astillero”: tejaban, estufas y edificios provisionales. Instalábase la grada á voluntad del constructor, en los suelos cuales quería, precedida licencia del Concejo, y concluída la botadura, se obligaba aquél á reparar los desperfectos causados; también se usaba igual solicitud de permiso para publicar pregón llamando á los carpinteros quienes se comprometiesen á trabajar la nao hasta acabarla...”

“En la orilla izquierda del río, largo de ribera desde el viejo puente de San Antón, se mencionan estos astilleros durante los años del siglo XV: el varadero de Marzana, que eran suelos de la torre cabezalera de dicho nombre; el astillero de Basurto de Acha, tierra abajo de

San Vicente de Abando, que luego se dijeron Ripa por extensión del apellido de la casería de este nombre, y el de las junqueras frente á la Grúa, modernamente nominados “astilleros de la Vega”, porque se llamó “Vega del Chimbo” al escudal de la denominada ahora “Campa de los Ingleses”; el astillero de San Mamés, donde después la Troca, el de Ayeta y los pasos del antiguo Zubelasinguira, en Zorroza, que aquí fueron nombrados los astilleros del linaje de Axpe; el de San Nicolás de Ugarte y Portu y derrumbadero bajo de Rebonza, en Sestao, aparte Zubileta, Beurco y o tros parajes del Cadagua y del Galindo donde se guindaba, masteaba y acostaba embarcaciones menores. En Asua, orillas de Arriaga y boca de la ría donde se dijo luego “puerto real de Asua”, se labraban naves á tal tiempo del siglo XV, nombrados como armadores mayores los del linaje banderizo apellidado Asua, y también los de Martiartu; una referencia á Iburguen anota fabricadas ahora en este puerto “muchas naos grandes y pequeñas”.

Pero es hora ya de dar término á estos apuntes de hoy para proseguir otro día con la construcción de mar en los demás astilleros de los puertos bizkaínos.

Dunixi.

NOTAS CRIOLLAS



Vista del Río Paraná. — Estación «Las Palmas»

Viajes de "La Baskonia"

DEL SALTO ORIENTAL A PAYSANDÚ

II

Después de mi grata permanencia en el Salto, que tanto quiero, debo ausentarse con mucho sentimiento, para continuar mi gira; pero declarando que eternamente he de guardar gratitud por las incesantes deferencias de que he sido objeto por cuantas personas me han honrado con su amistad y prestado su cooperación gentil por la veterana revista LA BASKONIA y la grandiosa obra "Los Baskos en la Nación Argentina", que he de poner en juego mi mayor perseverancia y entusiasmo para que ese monumento no falte en ningún hogar basko, como el máspreciado homenaje que en América se ha elevado á nuestra raza.

Interpretando precisamente esos sentimientos, creo un deber de justicia estampar en estas líneas la nómina de los que tan amable como finalmente han brindado su adhesión á mis afanosas gestiones:

Señores Santos Errandonea, Juan Arburúa, Dr. Pablo J. Miñoa, Miguel Damborenea, José Sotc. Donato Soto, Hipólito Llona, Albino Vizcarret, Victoriano Soto, Dr. Bernardino Fonticiella, Anastasio Albizu, Domingo Gorriarán, Casal y Arbelaiz, Fernando Irazoqui, José J. Tolosa, José M. Marticorena, Atancrildo Egui-lúz, Arambarri Hermanos, Ignacio Miquelarena, José Erro, Domingo Harregui, Manuel Tolosa, Zudaire y Hegoburu, José Udax, Enrique Murguía, José Urreta, Macario Urrutía, Ignacio Elo-la, Pedro Bereán, José M. Belzarena, José Cas-

taños, Fermín Soto, José Urreta, Zuarnabar y Ripa, Felipe Avellanal, Dr. Vicente Arzuaga, Martín Martiricorena, Muguerza Hnos., Jacinto Larraechea (h.), José Avellanal, F. Martín Olascoaga y mi viejo amigo Julián Orcasitas, siempre afable y servicial, en cuya casa tuve oportunidad de saludar al joven doctor en medicina D. Santiago Libarona, hijo de mi querido compañero D. Angel Libarona, que fué inteligente director de la banda de música del batallón 2o. de cazadores que mandaba el comandante D. Pablo Ordóñez, á quien narré lo siguiente, que me escuchó muy complacido:

Allá por el año 1875, el hoy corresponsal viajero de LA BASKONIA, que siempre sintió acendrado amor por su raza originaria, fué delegado por la comisión directiva de la sociedad Laurak Bat de Montevideo, para solicitar al gobernador Latorre, que cediera la banda del batallón citado, accediendo con el mayor gusto. (El comandante Ordóñez hizome presente su satisfacción, porque hubiéramos honrado los baskos a la banda, solicitándola). Y en la plaza Independencia, se oyeron por primera vez los majestuosos acordes del inmortal Gernikabo Arbola, dirigido habilmente por el señor Libarona, cuyas notas consiguieron electrizar al auditorio compuesto en su gran parte de euskaldunas y descendientes, de cuyo momento conservo indeleble recuerdo.

Hoy, aquél músico, con cuya certera batuta señalaba a los ejecutantes las solemnes cadencias de nuestro himno, vive rodeado del cariño de los suyos entregado á las labores vitivinícolas.

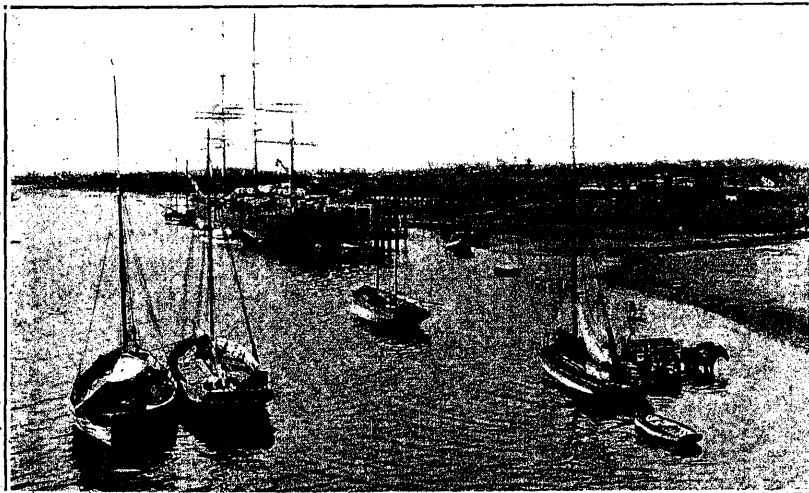
Y después de esta digresión que ha brotado espontáneamente, encamino mis pasos á la heroica Paysandú, donde también residen numerosos euskaldunas y buenos amigos.

Como primer nota de mi llegada, me apresuro á acompañar una fotografía del Puerto y muelles del ferrocarril Midland y en mi próxima irán los apuntes complementarios de las impresiones que obtenga, que seguramente, han de ser dignas continúadoras de las del Salto.

Hasta la otra, pues y ¡Aurrerá!

Corresponsal Viajero.

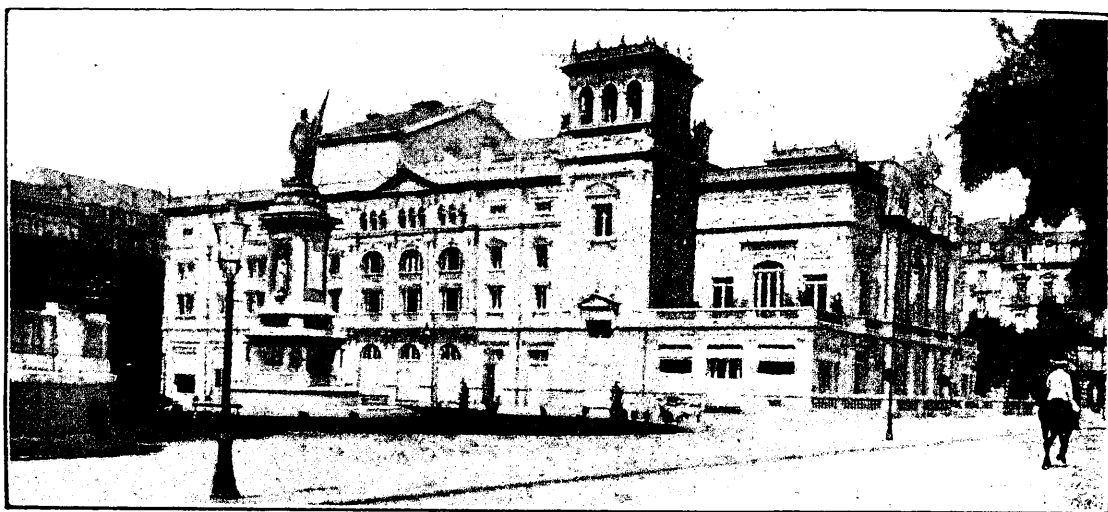
Paysandú, Febrero 1918



Aspecto de la entrada de Paysandú



LA NUEVA CIUDAD Y EL VIEJO CAMPO



La estatua de Okendo y el Teatro «Reina Victoria», uno de los edificios más modernos de San Sebastián

Quisiera precisar en unas breves notas — ¿será posible? — algunas momentáneas impresiones acerca de esta ciudad que constituye mi pequeña patria.

El sentimiento patrio adquiere, cuando lo referimos al concreto lugar en que hemos nacido y en el que se ha desarrollado nuestra infancia y parte de nuestra juventud, una intensidad y, por decirlo de alguna manera expresiva, una *realidad* incomparables. El otro sentimiento patrio, el llamado por antonomasia grande, es producto más bien de una teoría. Pero el sentimiento que nos liga á este rincón del mundo (sea el que fuere), ¡qué vivamente está grabado en nuestra imaginación! Todo tiene prestigio y todo, hasta lo diminuto, hasta lo imponderable, hasta lo inerte, se halla avalorado, transido por la melancolía del recuerdo. ¿Oís ese sonido de las campanas? ¿Percebís ese rumor del mar? ¿Esotro grito callejero de la sardinería que pregona sus sardinas frescas? ¿Y ese alborozado crepitar de los fuegos artificiales, y ese estallido de los cohetes y de los chupinazos, y esa música del Boulevard, á cuyos acordes íbamos devanando la madeja de nuestros sueños y nuestros ensueños, desenhebrando el hilo misterioso y fatal del amor?

Todo eso, que es nada, ¡cómo, con qué laceante intensidad va á herir vuestro oído, sorprender vuestra vista y anegaros en el triste y poético lago de la melancolía al cabo de los años! Todo sigue igual: sólo tú, hombre de nervios cansados y de imaginación, sólo tú eres distinto, y corroboras, tácita, pero innegablemente, que la vida se va, si no sabemos hacia qué destinos, ignorantes también de dónde viene y para qué...

Pero entonces, en aquellos tiempos de incipiente y curiosa juventud, ¡qué ansia de rebasar el horizonte de los montes que encierran á San

Sebastián! ¡Oh qué ansia de surcar el mar, en cualquier embarcación del puerto, é ir á cualquier parte, pero ir! ¡No estaba, más allá de los montes y el confín de ese mar, el vasto mundo de los libros, las grandes ciudades, todas llenas del misterio de las aventuras, y en ellas la vida febril, el campo de las actividades humanas, el ámbito donde se lucha la guerra de la vida y donde se vence ó muere?

Porque; he aquí en este San Sebastián de invierno, el incentivo más grande á la fuga y á la expatriación. Ha pasado el verano, y la ciudad, que por dos o tres meses estaba llena de ruido, de vida y de cosmopolitismo, de fiestas y de estrépitos, vuelve a reposar, a dormir. El cielo se encapota tenaz, sórdidamente. El viento sopla, gime, y el huracán encrespa las olas y derriba los árboles. Las anchas avenidas, desiertas; el Casino, solitario; la playa, como barrida por el huracán; el cielo, torvo, amenazador; la lluvia que repica en los cristales. La ciudad anegada en la melancolía de los días pasados, muerta, muerta de una muerte cataléptica, muerta, pero consciente de su renacer...

Huir: he aquí mi obsesión culminante; huir lejos, allí donde la vida fuera activa, febril, preñada de sorpresas, de actividades, y hasta de dolor, si ese era el precio de la vida...

Y entonces, lejos de la ciudad muerta, y pasado algún tiempo, desflorada la virginidad de los otros climas y de los otros matices del paisaje y de los otros usos, la ciudad renace en nuestro corazón. No la vemos en sus imperfecciones y en sus modorras, sino en sus días más brillantes y fastuosos, cuando San Sebastián se convierte en ciudad incomparable, cosmopolita, perfumada por el aroma exótico de todos los climas. La vemos elogiada en los periódicos, llenando las cró-



nicas del gran mundo, abarrotada, pletórica, llena de locuras y de amables concupiscencias; jugadores que derrochan su fortuna en el Casino; grandes hoteles, bailes, regatas, su playa, hormiguero de confidencias, de *flirteos* y de conspiraciones políticas; los grandes hombres y los grandes artistas que pasan á nuestro lado, así como las bellas mujeres de no sabemos dónde, y las lindas muchachas, vaporosas y sensualmente des-cotadas.

Ciudad frívola, sí; pero bella, ciudad femenina, y, como tal, no querida por cálculos teóricos, sino como se quiere á las mujeres, con el corazón...

¡Qué asombroso progreso el de San Sebastián! Allí donde de muchachos jugábamos los domingos ó los días laborables que hacíamos *pimienta*, en aquellos solares lejanos de la ciudad, hoy se levanta la ciudad misma. Cuando quiera tropezáis con forasteros que, no habiendo visitado la ciudad durante ocho ó diez años, la encuentran tan desconocida, que no la encuentran. La desconocen, se les ha despintado, como esos jóvenes que en la edad crítica dan un estirón de esos que los demuda y los hace poco menos que incognoscibles hasta por sus propios padres.

¿Hasta dónde va á llegar este crecimiento continuo y qué proporciones va adquirir esta ciudad en lo venidero? En San Sebastián todo son proyectos. Siempre se proyecta, se imagina, se trazan las líneas generales de innumerables empresas. Pero son proyectos que apenas tienen vida como tales proyectos, pues pronto se convierten en realidades. Y la ciudad avanza, y va caminando al campo, y no contenta con esto, trepa por las colinas y los montes, y he ahí que una nueva ciudad, en el flanco de las montañas, contempla á la otra ciudad, á la grande y urbana ciudad que se asienta, regular y como un tablero de ajedrez, entre el Urumea y la Concha.

Pero detrás de esta linda y coqueta ciudad está Gipúzkoa, la honrada y rica provincia euskara, la más diminuta de todas. Una nutrida población de agricultores é industriales vive, si no una vida de opulencia, una vida modelo cuyas características, en lo que atañe á la agricultura, son la repartición de la propiedad y el régimen de enfiteusis, y por lo que atañe á la industria, su parcelamiento en pequeños núcleos.

José M.^a Donosty.

San Sebastián.



EUSKAL-ECHEA

SU PROGRAMA Y DESARROLLO

Motivo de haber leído en algunos diarios de esta capital, referencias sobre el buen resultado de la enseñanza escolar de los institutos de esta sociedad en Llavallol, tanto en los grados generales, como en los secundarios o nacionales; así como también referencias elogiosas en los diarios de los pueblos del sur de Buenos Aires, sobre la buena acogida de la misión que los conocidos Padres Soloeta y Lesaka, profesores de la Euskal-Echea, han ido dando en los referidos pueblos, para difundir el conocimiento de la naturaleza y de los propósitos de esta sociedad, entrevistamos á un miembro de su directiva, respecto al fundamento o alcance de estas noticias.

Con referencia á cada uno de estos puntos nos manifestó:

“Enseñanza de los colegios. — Para el ejercicio escolar del presente año, que comienza en marzo, se ha extendido en nuestros institutos de Llavallol la enseñanza de los estudios preparatorios, ó sea del colegio nacional hasta el 4.º año.

Se ha tomado esta determinación, en mérito de los buenos informes que nos han venido dando, todos los años, los examinadores oficiales de los grados nacionales, y en el de haber solicitado su extensión los alumnos que han cursado los 3 años anteriores.

La medida parecía prematura, porque, generalmente, la extensión de la enseñanza de grados en los colegios que plantean los cursos nacionales, se hace lentamente; aumentando los grados cada dos ó tres años; pero, ante las brillantes clasificaciones que van obteniendo sus educandos y el concepto general que el colegio se ha conquistado, la comisión directiva se ha creído en el deber de acceder a la solicitud, como estímulo, inclusive para los propios profesores, desde que su mayor galardón (como profesores) es este resultado; y, además, porque esta enseñanza superior, dirigida en consonancia con la cultura moral e histórica baskongada, es el exponente que mejor podrá demostrar en este país, particularmente en la propia sucesión baskongada, la razón a la causa del tradicional prestigio de la raza euskara, tanto en su tesis histórica, como en la política la social.

Demás está decir, que los grados de enseñanza elemental y comercial corresponden al mismo concepto indicado de las clases nacionales; dado que esta preparación elemental es la garantía única posible del éxito de la segunda enseñanza, y aún de la de toda carrera profesional, por cuanto esta enseñanza primaria ó elemental, es la base sobre que se cimenta toda instrucción, sea ésta facultativa ó escolar, esto es, sea académica, comercial, agrícola, industrial ó meramente social.

La dirección del Colegio de Varones de Llavallol corresponde satisfactoriamente á esta conse-



cuencia moral, que por sí se impone á todo centro de enseñanza, particularmente á los que, como los nuestros, encarnan el concepto representativo cultural de una colectividad tan estimada, como celosa de su buen concepto.

Abonan las afirmaciones de este satisfactorio resultado, además de los informes de los examinadores, á que se ha hecho referencia, el propio concepto de la preparación de sus ex alumnos en los colegios en que cursan los grados superiores, así como el que se vienen mereciendo en las casas bancarias, comerciales é industriales, los que actúan como empleados.

“De los colegios de niñas”. — Nada puede decirse que no lo sepan quienes conocen a las Hermanas de Anglet como educacionistas, así como á la brillante agrupación de señoritas, que educadas en nuestros colegios honran con su correspondencia moral a la institución y a la colectividad que pertenecen.

“La misión” que los PP. Soloeta y Lesaka desempeñan responde al propósito de difundir, ó de hacer conocer á la numerosa familia baskongada que reside en las poblaciones y centros rurales de la provincia, la naturaleza y los fines de la “Euskal-Echea”. Su objeto entraña el propósito de recordar ó explicar, que ella es el centro común de la confraternidad baskongada en esta república, fundada para que todos los que nos preciamos de baskos, sea por nacimiento ú origen, llenemos en la común familia, “denan-artean”, los deberes de afinidad moral que nuestras viejas costumbres nos impusieron como deber sagrado. Y como consecuencia de este sentimiento institucional del régimen basko y por lo mismo connatural de la raza, que la “Euskal-Echea” se ha fundado para recoger y asilar, con el amor del común hogar, á sus ancianas y ancianos valetudinarios y para recoger y educar con el mismo amor á nuestros huérfanos, que por la muerte de sus padres ó por desgracia análoga, han quedado abandonados a las azarosidades de la ruda orfandad. Y, como término, para crear centros de enseñanza, donde puedan educarse nuestros hijos en la senda cívica moral de los padres; esto es, en la corriente preceptiva en que se perpetúa la naturaleza moral de los pueblos de régimen y síntesis substancialmente democráticos, que equivale a decir consciente e independiente.

Desde la fundación de la sociedad señalaron los estatutos de la “Euskal-Echea”, la necesidad de difundir en toda la república — en todos los centros en que haya originarios baskos — la naturaleza y los fines de la institución. Porque sólo á cargo de difundir el campo de asociados que se interesen por derecho propio, por el derecho que sugiere el constituir parte integrante de la institución, puede extenderse su acción de caridad solidaria, á todos los extremos de la república en que haya huérfanos y valetudinarios de la familia.

Hoy la “Euskal Echea” tiene demostrado en los 13 años que lleva de existencia, todas las queridas virtudes de una realidad tangible, dig-

na en todos conceptos de la gran familia baskongada, dado que cuenta en su haber, además de la culta y benéfica acción desarrollada en los años de labor de su existencia, con hermosos, amplios y acreditados establecimientos de enseñanza, asilos que las sociedades congéneres los señalan como modelos; y donde se educan cientos de niños y se albergan un centenar de huérfanos y ancianos, como en casa propia, gozando de todos los beneficios que el arte y la naturaleza puedan concertar, para hacer alegre y nutritiva la vida escolar del niño, y alegre y confortable la del anciano.

Gracias á esta realidad, que la ratifican honrosamente, además de la asistencia domiciliaria á los pobres, cientos de huérfanos y ancianos adoptados y miles de niños y niñas educados en los años de existencia citados, así como los ochocientos mil pesos invertidos en edificios y útiles, (de los cuales pesos, más de las dos terceras partes los han aportado las donaciones de piedad recordativa) y como término, los miles de socios que en su carácter de accionistas, subscriptores, donantes y cooperadores, que en común con las congregaciones religiosas que dirigen los institutos, forman el núcleo social de la “Euskal-Echea”, puede asegurarse, sin jactancia, que el proyecto de la confraternidad solidaria de la familia baskongada en la República Argentina, tiene ya en su base inicial, todos los elementos probatorios de su vitalidad, para poder garantizar el planteamiento y desarrollo de todas las iniciativas de instrucción y beneficencia, que la importancia de la colectividad éuskara exige, para que la “Euskal-Echea” corresponda en consonancia con su nombre a esta importancia, en su carácter representativo institucional.

El éxito de la misión, según manifestaciones que ha recibido la comisión de los pueblos que ella ha visitado, debe darse por asegurado. La misión ha sido acogida y presentada con bondadosa atención por baskongados de caracterizada significación social en cada pueblo, y muy bien recibida por la población baskongada en general.

Los periódicos locales, haciéndose eco de estas manifestaciones, han dedicado largas columnas a la vez que á la misión y á sus conferencias públicas, á la elogiosa descripción de los institutos de la “Euskal-Echea”, reproducidos en veladas especiales en los salones de los cines. Y como punto final, en cada uno de los pueblos y ciudades recorridos, han nombrado los mismos baskongados las comisiones representativas de la “Euskal-Echea”, para secundar la acción de la directiva en los respectivos partidos.

Todo lo cual augura, que la “Euskal-Echea” podrá perfilar con confianza la proyección de las iniciativas de orden representativo social, que la necesidad de su conveniente desarrollo le vaya sugiriendo, y que la familia baskongada podrá, por su parte, estar segura que en la medida en que vaya ensanchándose la esfera de su confraternidad vinculatoria, se irá destacando con relieves de alta virtualidad institucional la influencia moral de su representación colectiva.



FIGURAS BASKAS

Juan de IZIAR

ESCRITOR notabilísimo, habil calígrafo y pulido hablista, al cual se debe el primer método ortográfico que tuvo la lengua castellana, publicado en Zaragoza el año 1550 bajo el título de *Ortografía práctica*, que fué celebradísima en España, dando a su autor gran reputación entre los hombres de estudio del siglo XV.

Latinista notabilísimo, sus traducciones pueden presentarse como verdaderos modelos de este género de producción intelectual.

Escribió así mismo, obras pedagógicas, entre las que recordamos la *Aritmética práctica* y otra muy conocida titulada: *Arte subtilísima, por la cual se enseña a escribir y contar perfectamente*.

Estas obras fueron adoptadas como textos de enseñanza en las escuelas, siendo el mejor y más sencillo de los métodos para inculcar en la infancia los primeros rudimentos de estas materias.

Iziar era bizkaino, nacido en el pueblo de Durango, de donde han salido tantos hombres ilustres. Era hijo de una familia humilde, y debido a su poderosa voluntad y a su paciente contracción al estudio, llegó a conquistar un puesto entre los inmortales del siglo XV, ilustrando a sus contemporáneos y legando a la posteridad la provechosa enseñanza de sus grandes virtudes.

El retrato que precede a estas líneas reproduce el grabado que hizo el artista J. Vuigles, para colocar en la portada de las obras de Iziar.



NOTAS LOCALES

Error en un título

Aunque el buen sentido de los lectores lo ha de haber subsanado, consignamos que al pie de un grabado del número anterior, aparece el título muy alterado por el cambio de una *s* por una *r*.

Donde dice "astillería pesada" debe leerse "artillería pesada".

Es que para algunos tipógrafos lo mismo da, como dijo el otro, "aguja que hilo negro", porque todo es para la ropa.

Euskal Echea

La jira de propaganda que en favor de la Euskal Echea vienen realizando por el sur de la provincia los profesores de dichos institutos, Padres Soloeta y Lesaka, han tenido de paso la virtud de avivar en algunas localidades, corrientes de baskongadismo.

Una de esas localidades es Tres Arroyos, donde se trata de formar una comisión provisoria pro Euskal Echea.

Bibliografía

La prestigiosa firma Polledo y Cía., de esta plaza, ha editado un bonito álbum, en el que celebrando el XXX aniversario de la fundación de la casa, se hace la historia de la vida comercial de aquella.

Ilustran sus páginas numerosos grabados que reproducen las distintas reparticiones del establecimiento, é intercaladas con fotograbados de color las diversas manifestaciones de la riqueza argentina. Y por orden de categorías los retratos de todo el personal, entre los que registramos los siguientes apellidos baskos: Aldecoa, Otaño, Ormaechea, Ayerza, Apoita y Arriaga.

Es muy plausible esa forma de celebrar un largo período de tiempo de una casa comercial, haciendo la historia retrospectiva que sirve de ejemplo y de estímulo.

Hay muchos establecimientos de esa ú otra índole que por tener de la modestia un erróneo concepto, dejan por escrúpulos o reparos mal comprendidos, que la acción del tiempo se encargue de borrar por completo una etapa que traza muchas veces un esfuerzo que revela una voluntad de titán y una serenidad maravillosa para vencer dificultades que para otros resultarían insuperables.

Necrología

Han fallecido en Buenos Aires:

Antonio Gamboa, María Hita de Alberro, María Logegaray de Riú, María Etchelecou de Lerdou, Cristóbal N. Aguirre.

En Diego Alvear: Da. María Goyenechea.

En General Paz: doña Juana Etchepare de Otegui.

En Ayacucho: D. Pedro Echaide.

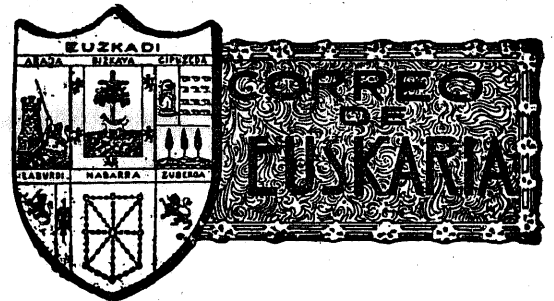
En Tres Arroyos: Da. Lorenza Ardaiz Echevarría.

En Quilmes: Da. Eufemia M. de Otamendi.

ADMINISTRATIVA

Rogamos a los señores suscriptores que han recibido aviso del descubierto en que se encuentran con esta Administración y que hayan demorado sus remesas, se sirvan mandarlas a la mayor brevedad a fin de poner al día las cuentas administrativas y evitar demoras en el envío del Almanaque que acaba de aparecer para regalar a los abonados que se encuentran al corriente.

La Administración.



ALABA

EL SUMINISTRO DE ALUMBRADO—

Entre una comisión de concejales vitorianos, presidida por el Alcalde y la Junta del Consejo de Administración de la cooperativa de electricidad, se llegó á un arreglo respecto al nuevo contrato de suministro del alumbrado.

APERTURA DEL CURSO DE EUZKERA—

Han dado comienzo en Vitoria las clases de idioma basko, en el Ateneo, habiendo asistido todos los matriculados.

LOS PRESUPUESTOS PARA 1918—

Los presupuestos aprobados por la Junta municipal, reunida con el Ayuntamiento vitoriano, establece el veinticinco por ciento de recargo para los cuarenta y cuatro pueblos de la jurisdicción de Gazteiz.

DEBUT DEL ORFEON—

El Orfeón gazteiztarra, del Club Deportivo, hará su debut en breve, en los salones de su Sociedad, dando, al propio tiempo, comienzo las veladas cinematográficas.

ARRENDAMIENTO DE PORTAZGOS—

Ha tenido lugar en la Diputación la subasta para arrendamiento de portazgos de carreteras, para el año de 1918.

Los que han alcanzado mayor cantidad, son:

Armentia, pesetas 9.013; Arriaga, pesetas 10.095; Azazeta, 6.078; Comunió, 7.700; Elciego, 8.007; Elorriaga, 19.078; Oyon, 7.007, y Gamarra, 8.018.

EL FERROCARRIL DE GAZTEIZ A LIZARRA—

Se ha aprobado definitivamente el presupuesto para el estudio del ferrocarril de Gazteiz á Lizarra (Estella), cuyas obras se desea den comienzo para la primavera próxima, en cuya época estará ya terminado el proyecto.

PLANO DE GAZTEIZ—

El señor Ignacio S. Saturnino ha confeccionado los planos completos de Gazteiz.



NOMBRAMIENTOS—

En el Obispado han sido expedidos los siguientes nombramientos:

Para cura de Tuesta, á don Domingo Badillo.

Para Uribarri-Aranz, á don José María de Egu-ren.

Para coadjutor de Arrona, á don Antonio de Aris-timuño.

Le Lekeitio, á don José María de Zinkunegi.

De Murga, á don José de Solaeche, y capellán de Durango, á don Domingo de Belaustegui.

BANQUETE—

El señor Obispo de Vitoria obsequió con un ban-quete, en el Palacio Episcopal, á todos los canónigos de la Iglesia Catedral.

LA FIESTA DE LA FLOR—

En el "Casino Artista Vitoriano" se ha celebrado una interesante Fiesta de la Flor, que ha merecido los aplausos unánimes de la concurrencia para los inicia-dores.

PARA LOS NIÑOS POBRES—

En Vitoria se inició el día de Reyes una colecta en obsequio á los niños pobres, alcanzando lo recauda-do á una cantidad importante.

GIPUZKOA

CONFERENCIA DEL SEÑOR ECHEBER—

Los locales de las Escuelas Francesas (San Sebas-tián) se hallaban completamente llenos de público, ansioso de escuchar la conferencia, que sobre las cua-lidades del soldado basko, daría el culto sacerdote se-ñor Echeber.

Todos los socios de la patriótica Sociedad "Euzko-Etxea" se hallaban en los salones.

Antes de dar comienzo la conferencia, se hizo mú-sica baska, cantando varios escogidísimos zortzikos los señores Arruti y Olaizola.

Fueron muy aplaudidos, especialmente varios aires labortanos.

A continuación, se levantó á hablar el señor Eche-ber, siendo acogido por nutridas ovaciones, que pare-cían manifestar una afirmación de fraternidad y pa-triotismo.

Dijo que si se había propuesto hablar en euzkera, lo hacía por creer que lo que iba á decir importaba ex-clusivamente á la gran familia baska; por eso no ha-blaba ni en francés, ni en español.

En correctísimo euzkera, el señor Echeber habló del soldado basko, ensalzando sus hermosas cualidades.

El verbo cálido del orador, la elegancia de sus fra-ses, su correctísima expresión, el cariño, la unción con que hablaba de sus hermanos de raza, que se ha-llan en las trincheras del Norte de Francia y en otros países más lejanos, commovió al auditorio, que, entu-siasmado, interrumpió varias veces al orador, con frenéticas ovaciones.

Dijo que el soldado basko se distingue por su sin-gular adaptación para el trabajo y las privaciones, y una resistencia excepcional, que, unida á su tenacidad, le hacen muy temible en esta guerra.

Como soldado de patrullas, añadió el señor Eche-ber, no tiene rival, sobre todo cuando está mandado por jefes de condiciones.

Su aptitud para el juego de pelota le permite rea-lizar una labor que con mucho supera á la pistola de

los oficiales. En efecto, ha alcanzado una eficiencia no igual lanzando bombas pues lo hace con una precisión admirable.

Agregó el conferenciante, que el soldado basko con-tinúa dando abundantes pruebas de su fe y religiosidad, y que en la vida de trincheras se le dis-tingue siempre, pues constantemente habla del solar paterno, y, al hacerlo, pone en sus labios un gran cariño para sus recuerdos de la Patria.

El disertante excitó á los baskos á persistir acre-centando en la fe religiosa, en la hombría de bien y en su proverbial nobleza, cantando sus excelencias en acertada alegoría.

Debemos mantener, agregó, enhiestas nuestras virtu-des, como Urgull Mendi se mantiene contra las em-bestidas de las olas espumosas que, impotentes, envía el mar á morir contra sus rocas.

Terminó el señor Echeber su hermosa conferencia afirmando que quien tantas pruebas ha dado de firmeza y abnegación tiene en su mano la historia.

Al dar fin el conferenciante á su disertación, escu-chó una enorme ovación, producida por todos los asistentes que le aclamaron y vitorearon.

ESCASEZ DE HARINA—

Los panaderos donostiarras temen que de un mo-mento á otro falte harina para la elaboración del pan.

EL ABARATAMIENTO DEL PESCADO—

Siguen por buen camino las gestiones que se reali-zan en San Sebastián para obtener el abaratamiento del precio del pescado.

LA ESCASEZ DE GASOLINA—

En vista de que no hay gasolina, los propietarios de automóviles de alquiler de Donosti intentarán pruebas para la sustitución de la gasolina por el al-cohol.

EN ZARAUZ—

Espérase con interés la apertura de los nuevos lo-cales de la patriótica Sociedad Euzko-Echea.

Son grandes, también las esperanzas que ponen en la labor que ha de desarrollarse, en adelante, en pro de la difusión de las sanas y salvadoras doctrinas del moderno euskarismo, las únicas que abordan directa-mente el problema fundamental del resurgimiento del Pueblo Basko en sus bases sociales y en uso de sus legítimos y soberanos derechos.

El número de jóvenes patriotas y la extraordinaria firmeza con que, indudablemente, estarán dispuestos á trabajar por nuestros hermosos ideales, hace esperar que la semilla baska ha de fructificar en tan bello pueblo.

LAS EXPOSICIONES DE ARTE GIPUZKOA-NO—

Hay ambiente muy favorable en la Diputación para la moción que propone la creación de exposiciones de arte gipuzkoano, moción que será aprobada en una de las próximas sesiones.

LEGADO DEL DÜQUE DE MANDAS—

El duque de Mandas, que como recordarán nuestros lectores falleció hace poco, ha nombrado heredero universal á la Diputación de Gipuzkoa.

El testamento prohíbe la enajenación del capital, ni aun en su parte más mínima, y dispone que tan pronto cese el usufructo de la fortuna por parte de doña Inés Brunetti, en tanto empiece á gozar de la herencia la Diputación, ésta reserve cada año diez mil



pesetas para comprar deuda pública ó acciones del Banco Hipotecario, para aumentar el capital durante diez años.

Asimismo dispone que la Diputación estudie la fundación de una escuela obrador, donde se enseñen todos los oficios á semejanza de las instituidas por los Salesianos de Barcelona y por los Jesuitas en Madrid.

Disponiendo también que empiece la construcción del edificio antes de dedicar ninguna suma de la herencia á otra cuestión.

La dirección de esa institución habrá de estar á cargo de los PP. Salesianos.

Se calcula su fortuna en cuatro millones de pesetas.

Deja su hermosa finca de Donostia, "Cristina Enea", valorada en un millón de pesetas, al Ayuntamiento de Donostia.

Asimismo deja 18.000 pesetas anuales para el entretenimiento de dicha finca; pero el usufructo de la misma pasa á una hermana política del finado, y, á la muerte de ésta, pasará á su sobrina, la marquesa de Riscal.

Deja, también, al Ayuntamiento su biblioteca de Madrid, formada por 18.000 volúmenes.

HALLAZGO DE UN CADAVER—

En el caserío Artazaegi, al pie del monte Elorrio, término municipal de Deba, apareció el cadáver de don José Joaquín de Larrañaga, casado, de 56 años.

Se supone que se mató al caer de una altura de 200 metros.

EN ANDOAIN—

Ha fallecido el concejal electo don Miguel de Zubeldía.

BIZKAIA

EN GERNIKA—

Ha constituido un acontecimiento la colocación de la primera piedra del edificio que va á construir la sociedad "Basabarrena", fundada por elementos nacionalistas gernikeses y con la valiosa cooperación de entusiastas patriotas de fuera de la localidad, á cuya cabeza se encuentra el benemérito patricio don Ramón de la Sota y Llano.

Al solemne acto de su bendición, dando ejemplo de su interés por el porvenir del País, han concurrido todas las autoridades, estando representado el Prelado, que no pudo asistir, por el señor arcipresté de Gernika; y las entidades industriales, por sus respectivos gerentes: don Daniel Lázaro, don Eloy de Larrazabal y don Daniel de Sarrikolea y don Severo de Altube, habiéndose recibido una sentidísima carta de adhesión de la razón social Esperanza y Unzeta.

Entre los objetos depositados, juntamente con el acta redactada en euzkera y suscrita por las autoridades, se encuentran varios diarios de Bilbao, además de los semanarios *Eusko-Deya*, *Jaungoiko-Zale*, *Alberri*, *Napartarra* y varios folletos patrióticos; algunas monedas españolas y las francesas creadas por necesidades de la guerra.

Acto continuo concurrieron al banquete, ofrecido por la Sociedad, en el local de nuestro Batzoki, los invitados al efecto. En él inició los brindis el señor Alcalde, don Vicente de Rekalde, quien en párrafos elocuentes, fustigó la blasfemia, dándonos acertadas normas para defender de tan horrenda y exótica le-

pra á nuestra hidalga tierra. Tuvo frases de cariño para la nueva industria, cuya prosperidad anhela de corazón.

El arcipreste de Gernika, pronunció también en euzkera un expresivo discurso, y el gerente don Juan P. de Basterrechea y los señores P. Urkiola y José María Alvarez, juez de partido, hicieron también uso de la palabra, en forma muy oportuna.

Después, se hizo música baska, cantando la niña Cañizal, con arte sin igual, sentidas composiciones del Padre Donostia, que arrancaron calurosísimos aplausos.

Los obreros de "Alkartasuna", Ormaechea y Echebarría, poseedores de excelentes voces, entonaron partes de "Bizkaitik Bizkaira", del señor Azkue, y el Padre Urkiola y el médico Onaindia lucieron también sus hermosas facultades vocales, terminando de este modo tan simpática fiesta, de gratísima memoria para todos los asistentes á ella.

NECROLOGIA—

Han fallecido en Bilbao:

Mamerta de Artaza y Arrarte, Josefa Ansorena de Basabe.

EN BERMEO—

Ha sido recibida con verdadero júbilo la sanción del proyecto del ferrocarril de Mungía á Bermeo y Pedernales.

Al momento de llegar la noticia, la banda de música desde por la mañana recorrió las calles y dió conciertos, disparándose multitud de cohetes.

EN ALGORTA—

La Asociación de Navieros de Bilbao ha resuelto establecer en la playa de Ereaga una estación de salvamento.

VIRUELA—

En Barakaldo, Sestao y otras localidades de la zona minera, la epidemia de viruela se ha desarrollado en forma alarmante.

Las autoridades sanitarias han puesto en juego todos los elementos que disponen para contener el avance del mal.

CONFERENCIA—

En el Ateneo de Bilbao dió su anunciada conferencia el ilustrado doctor don Eustaquio Loroño, quien disertó acerca del tema "Higiene sobre la alimentación. Exigencias alimenticias de nuestro organismo. Régimen cárneo y vegetariano. Sus diferencias".

El conferenciante, con palabra reposada y gran conocimiento del tema, desarrolló éste, explicando detalladamente los diversos aspectos que comprendía y haciendo su disertación muy interesante á la distinguida concurrencia que acudió á escucharle.

Fué muy aplaudido y felicitado.

UNA VICTIMA DEL CAÑONEO DEL "CLAUDIO"—

La madre del infortunado Venancio Zabala Uribarri, ha elevado al Ministro de Estado, requiriendo á éste ejerza su acción para obtener del gobierno alemán la indemnización á que, sin duda, tiene derecho.

La nota está concebida en tonos enérgicos.

LA CUESTION DEL PAN—

Como en todas partes, la cuestión del pan sigue siendo un problema serio.

El Ayuntamiento bilbaino, preocupándose de resolver el conflicto en alguna forma, va á incautarse de las panaderías, á fin de municipalizar la fabricación del pan.

CONTRA LA ANEXION DE DEUSTO—

La Corporación municipal de Deusto ha protestado respecto de la pretendida anexión á la capital bizkaína, por parte del Ayuntamiento de Bilbao, y ha hecho público el acuerdo tomado sobre tal asunto, en una de las últimas sesiones, que termina en la siguiente forma:

“El espíritu de nuestra legislación es completamente contrario á todo lo que suponga anexiones de las anteiglesias por las villas, criterio que se ha considerado siempre en nuestro País como anti-foral.

En virtud de los antecedentes expuestos, proponen el siguiente proyecto de acuerdo:

Que se haga constar la más enérgica protesta á todo el que pueda suponer merma de la personalidad y de la vida del término municipal de Deusto, á quien creemos legítimamente representar, manifestando, de un modo solemne, la más decidida voluntad del pueblo contra la pretendida anexión, acordada en principio por el Ayuntamiento de Bilbao.

Esta Corporación, sin embargo, acordará lo que estime más acertado.

Densto, 19 de Diciembre de 1917.

Tomás de Aldecoa, Eugenio de Olabarrieta, Teodoro de Olagorta, Rogelio de Menchaka, Lorenzo de Bernaola, José María de Aguirre.”

TEMPORAL DE NIEVES—

Los diarios de Bilbao dan cuenta de un gran temporal de nieves que se desencadenó sobre dicha población.

Uno de ellos dice:

“El aspecto de nuestra villa era pintoresco, y los alrededores ofrecían animado cuadro, siendo no pocas las personas, sobre todo jóvenes, que se lanzaron al monte ávidas de disfrutar de las delicias del espectáculo éste de la naturaleza.

Para los que tenía poco de agradable era para los necesitados y personas de modesta condición social, que en días crudos, como el de ayer, sufren con mayor dureza los rigores de su situación.

A pesar de la persistente nevada, circularon los trenes que afluyen á Bilbao, con retrasos poco considerables, excepción hecha del del Norte, en cuya línea se ha hecho normal el retraso con graves perjuicios para el comercio y la industria, pues los correos se reparten también, como es consiguiente, retrasadísimos.

Personas de edad nos decían que muy pocas veces había nevado con la persistencia de ayer y la tendencia á seguir nevando.”

ALCALDE DE BILBAO—

Definitivamente quedó nombrado Alcalde de Bilbao el señor Mario de Arana.

LA BASKOFobia DE “EL IMPARCIAL”—

Un colega bilbaino saca á relucir la campaña baskófoba que ha pretendido hacer *El Imparcial* de Madrid, con motivo del movimiento autonómico que se ha producido recientemente en nuestro país.

Pero cuanto dice *El Imparcial* está expresado en una forma que se destaca en seguida la “oreja” del censor sistemático.

No sólo *El Imparcial*, sino otros diarios madrileños, se han distinguido muchas veces por su ignorancia cuando han tratado de tocar asuntos relacionados con el País Basko. Hablan con el mismo desacierto que si se encontrara Baskonia en el Japón.

CONFERENCIA—

El culto poeta y publicista Pedro de Mourlane Michelena, ha dado en Bilbao, en los salones de la Juventud Baska, ante un nutrido auditorio, una interesante conferencia de carácter histórico-cultural, que versaba sobre los siguientes extremos:

Los primitivos; Lizarrague; Un día en Sara; Axular; Una venta de Federico Enrique de Orange; La exhortación á los disolutos; Voltaire; Los viajes aventurosos; Hoyarzal; Humboldt; Los de ahora; De Philipon á Schuchardt; El verbo político; En marcha.

En un tono de una encantadora familiaridad—pues aspiraba á que la conferencia fuese más bien una conversación íntima con los concurrentes—desarrolló este programa, erizado de dificultades para una disertación ante un público, sea cualquiera, imprimiendo una gracia y una levedad, á lo que de otro modo hubiese sólo sido erudita y fría declamación, realmente encantadora.

Al final, en sentidos párrafos, llenos de alientos y vigor; exhortó á todos los ojos puestos en lo alto, á laborar, siempre adelante, por la Patria, haciendo cultura y cuidando amorosamente del lenguaje para poder sentir plena y justificadamente el orgullo de ser basko, época en que, después de un lamentable humillamiento, estamos entrando, á juicio del señor Mourlane.

Una entusiasta, nutridísima salva de aplausos acogió sus últimas palabras, siendo felicítadísimo.

NABARRA

LA JUNTA DE SUBSISTENCIAS—

Bajo la presidencia del gobernador se ha reunido en Pamplona la Junta provincial de Subsistencias. Examinaron diversas proposiciones de Sociedades de empleados y obreros; pero no llegaron á adoptar acuerdo alguno concreto. Ha causado decepción que no se adoptaran acuerdos para el abaratamiento de las subsistencias, cada vez más elevados.

FRIO—

En toda la provincia reina un frío morrocotudo.

EN LAKUNZA—

Trabajando en un aserradero el obrero Lorenzo Alegría, le cayó encima un árbol, resultando con heridas, á consecuencia de las cuales falleció.

EN ESTELLA—

Se va á construir un teatro de nueva planta en la Plaza de los Fueros.

Para ello se ha constituido una Sociedad anónima denominada “Teatral Estellesa”.

Los planos se han presentado á la aprobación de la Junta de Espectáculos.

LOS NUEVOS PRESUPUESTOS—

En el Ayuntamiento de Pamplona se ha reunido la Asamblea de mayores contribuyentes.

Sólo asistió uno de éstos y quince concejales.

Se aprobaron los presupuestos de 1918 con modifi-



caciones de importancia sobre lo propuesto por la Comisión de Hacienda.

Ascienden los gastos á 1.247.403.46 pesetas, y los ingresos á 1.210.919.99.

El déficit se cubrirá con el reintegro dado por la Diputación y tomado de la cantidad exigida á la Compañía del ferrocarril de Plazaola por contribución, y con el sobrante del superavit municipal en 1917.

HALLAZGO MACABRO—

Cerca de la estación de Empalme de la línea de Plazaola, al hacer excavaciones en la vía, fueron hallados siete cráneos, una tibia y otros huesos humanos.

Se cree que son procedentes de la guerra carlista.

El Juzgado instruye diligencias.

¡TODAVIA NIEVE!

En los diarios llegados últimamente se registran noticias de copiosas nevadas caídas recientemente en esta provincia.

POR FALTA DE CARBÓN—

Varias fábricas de esta provincia se han visto en el caso forzoso de suspender los trabajos por falta de carbón. Con tal motivo muchos obreros se encuentran desocupados.

La maldita guerra ha traído consigo una serie de trastornos tan graves, que no se sabe cuándo van á terminar.

EN TUDELA—

Se ha organizado una manifestación contra las limitaciones impuestas por el Ayuntamiento en la cuestión de las roturaciones en los terrenos comunales, dirigiéndose centenares de vecinos al monte "El Ciervo" con el propósito de roturar, é impidiéndoselo la dureza del terreno y la nevada copiosísima que cayó.

Los ánimos están excitados, habiéndose concentrado la Guardia civil de los puestos de Castejón, Cascante y Corella.

CONTRA LA VIRUELA BOVINA—

Por el Gobierno civil se han circulado las instrucciones necesarias á fin de preservar al ganado del contagio de la viruela bovina.

LA GASOLINA—

La gasolina gastada en Navarra durante el año de 1916 fué de 502.500 litros.

Esta esencia escasea mucho en Navarra.

Créese que el gobernador dispondrá la incautación de las existencias que hubiere, para que los automóviles que hacen el servicio de Correos puedan continuar circulando.

Al propio tiempo, se ejerce estrecha vigilancia para que los autos particulares no quemem gasolina, sino el alcohol que está ordenado.

EL PRECIO DEL PAN—

En Pamplona se teme un conflicto debido al aumento del precio del pan, que á la gente pobre perjudica seriamente tal alteración.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

NEGIA—

Zer hotza! Zounbat elhur! Hau da negu haste gorrora! Ez du balio arrastan aroz mintzatzia, mundu orok badaki, kasetan irakourri gabe, noulako den hotza eta zounbatzu elhur erori den.

1830 eko negia aurthenkoua beno gaitzago izan zen; ordian barriketan ardouak kharrountatu ziren.

Aurthen ez dira kharrauntakuren, hotza sordei jar baledi ere. Zerentako ez? Barriketan ez beita ardourik, Alajin zortzia!

TRAMA—

Maulerik Oloroura dabilan trama lukhuñaturik da; baraturen deia osoki? Ez balinba; bere errenbesian, zerbutehu handia egiten du; hori gabe neke lizateke orai marchandizen hara hounakatzia.

GERLAKE ELHE—

Alemanek tarrapata gaitzak dutie holatan, goratik dioie bazterrak oraikouan hautse urhentu behar dutiela. Egia da Rusiaren utzuli gaintiek ez dutela Alemanaren indarrak hertu; bena zerbait dakiñen arabera, Gilen eta haren lagunek sobera herots die; deus handiren egiteko ahaletan balira, has lirokeie sailla, dutien indarren oihurtatzen denborarik galdu gabe.

AZKAINA—

Herri hortan bazurdeak nausitzen ari zaizkoten. Iñiztariak ibili dira eta hil dituzte bi basurde gothorrak. Bira kintatzen heina phizu zuten.

BAIONA—

Arrakardari baizuek duten kopeta! Juan den astean bi soldado amerikanoak emazte bati galdatu diote zombana zuen oilo pare? eta hak burua gorarik: Hogoi eta hamalau libera. Eta horra gauzak nola diren khariotzen. Amerikanoak aberatsak direlaketz, gauzak balioz kampo saldu behar othe daizkotegu? Eman dezagun emazte horrek oilo pare? hogoi eta hamalau liberetan saldu duelaketz, beste batek berrogoi, libera egin nahi duela; nun gira? Gure arrakardariak ez dituzte zer erostun guziak amerikanoak?

Gure aitzindariak da khasu egitea. Ez dezatela beraz utz amerikanoer bester baino khariaago saltzerat. Ortzegunean Lekhorrondar emazte bati arroltzeak bahitu daizkote, dotzena lau libera eta lau sosetah saltzeko orde, lau libera eta zortzi sos galdatzen zue lakotz. Huni arroltzentzat haizu etziona, bestek oiloentzat egin othe dezakete?

Cour d'Assises deitzen delako tribunalala biltzen denean, Baionako eta Mauleko arrondisamenduetarik izanen diren jujeak hok dira:

Saint-Martin Lissarague, Hazparne kakileneko nausia;

Dominique Danthes, Baionakoa;

J. Bernos, Baionakoa;

Benoit Hiriart, Baionakoa;

M. Aintey, Behachkanekoa;

G. M. de Saint-Pierre, Miarritzekoa;

J. Legris, Barkochekoa;

J. Ahetz-Etebeber, Donibane Iohizunekoa;

Arnaud Lartigau, Labetzeko auzoapheza;

J. J. Larrode, Bidachunekoa;

J. Hitta, Angelukoa;

Pierre Bidegain, Garazi Jatsukoa;

J. Duguet, Bastidakoa;

J. Daret, Hendaiakoa;

J. B. Dumalle, Urephalekoa;

J. Laxague, Liginagakoa;

M. Fourquel, Baionakoa;

H. F. Fagalde, Hiriburukoa.